

CATÁLOGO

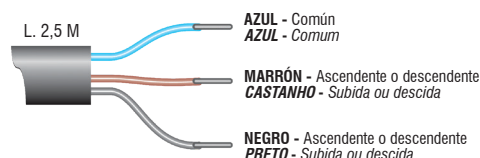
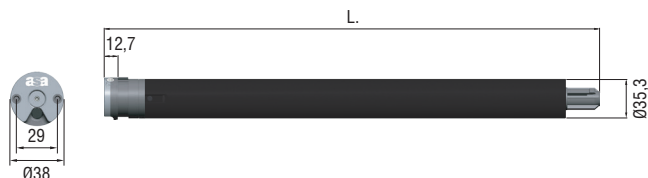
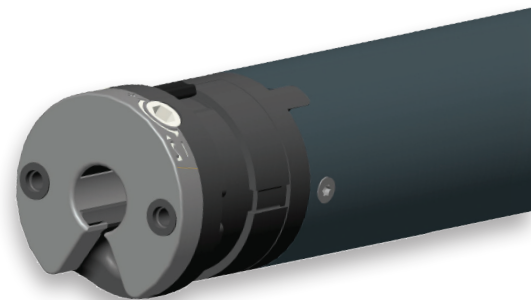


asa
TAILORMADE IN ITALY

Ø40 DA VINCI 40 ST

Motor tubular con final de carrera mecánico apto para persianas enrollables y cortinas.

Motor tubular com fim de curso mecânico adequado para estores exteriores e estores verticais.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

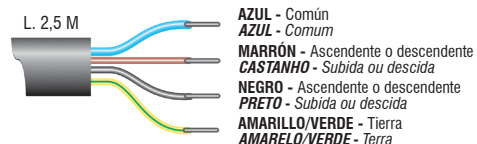
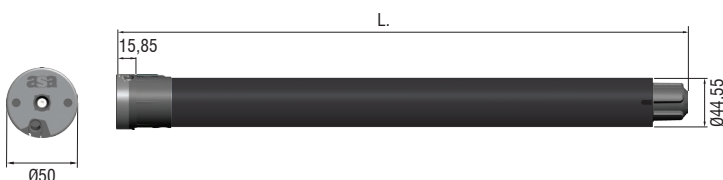
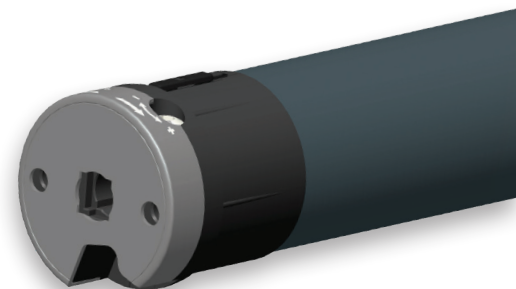
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 3 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2231039	DAVINCI 40 ST 9/16	9 Nm	16 Rpm	40	110 W	482 mm	1,05 Kg
2233098	DAVINCI 40 ST 13/10	13 Nm	10 Rpm	40	110 W	482 mm	1,05 Kg

Ø50 DA VINCI 50 ST

Motor tubular con final de carrera mecánico apto para persianas enrollables, cortinas y toldos.

Motor tubular com fim de curso mecânico adequado para estores exteriores, estores verticais e toldos.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

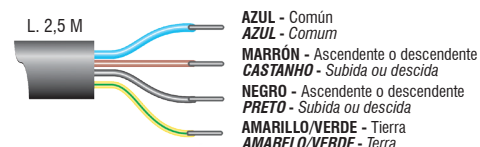
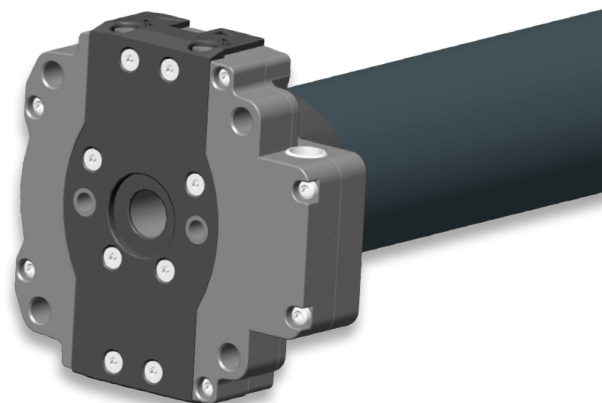
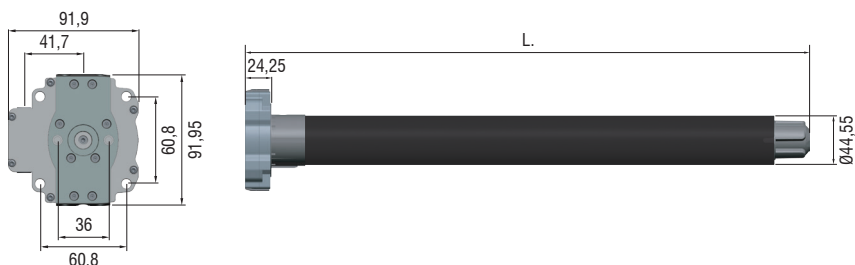
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 4 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2241573	DAVINCI 50 ST 10/17	10 Nm	17 Rpm	28	120 W	523 mm	1,72 Kg
2243680	DAVINCI 50 ST 20/17	20 Nm	17 Rpm	28	190 W	573 mm	1,89 Kg
2245537	DAVINCI 50 ST 30/17	30 Nm	17 Rpm	28	240 W	573 mm	1,98 Kg
2247455	DAVINCI 50 ST 40/17	40 Nm	17 Rpm	28	240 W	573 mm	1,98 Kg
2249452	DAVINCI 50 ST 50/12	50 Nm	12 Rpm	28	240 W	573 mm	1,98 Kg

Ø50 DA VINCI 50 MO

Motor tubular con final de carrera mecánico y maniobra manual apto para toldos y persianas enrollables.

Motor tubular com fim de curso mecânico e controle manual adequado para toldos e estores.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

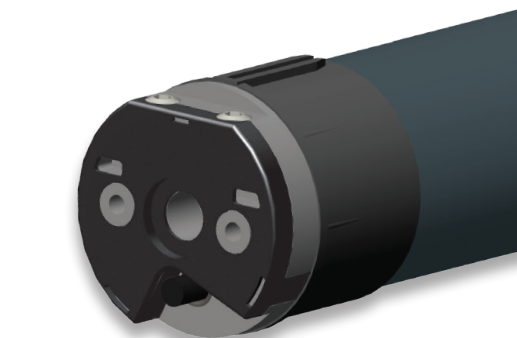
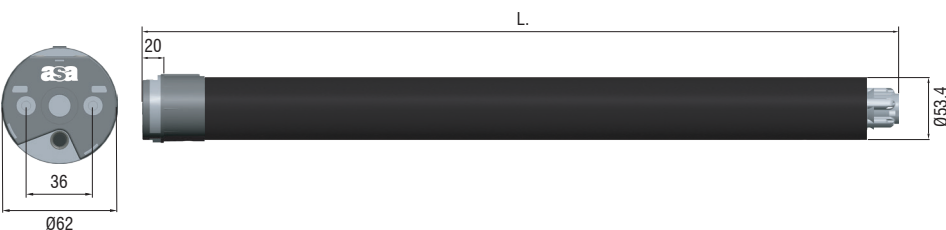
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 4 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2243681	DAVINCI 50 MO 20/17	20 Nm	17 Rpm	28	190 W	614 mm	2,57 Kg
2245538	DAVINCI 50 MO 30/17	30 Nm	17 Rpm	28	240 W	614 mm	2,67 Kg
2247456	DAVINCI 50 MO 40/17	40 Nm	17 Rpm	28	240 W	614 mm	2,67 Kg
2249453	DAVINCI 50 MO 50/12	50 Nm	12 Rpm	28	240 W	614 mm	2,67 Kg

Ø60 DA VINCI 60 ST

Motor tubular con final de carrera mecánico apto para toldos y persianas enrollables de gran peso y grandes dimensiones.

Motor tubular com fim de curso mecânico adequado para toldos e estores exteriores pesados e de grandes dimensões.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

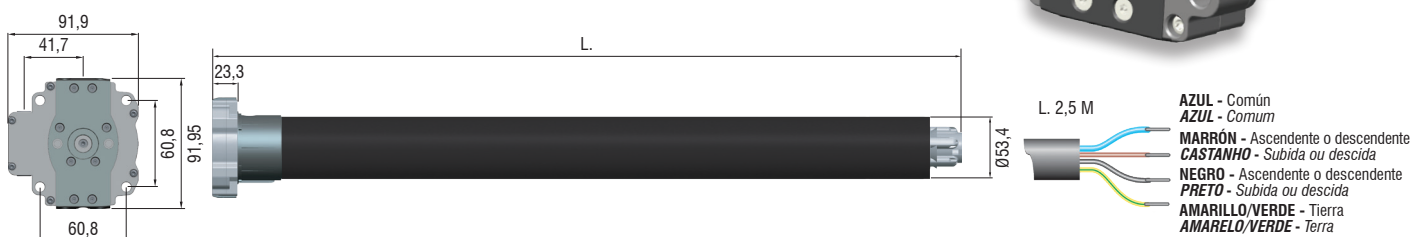
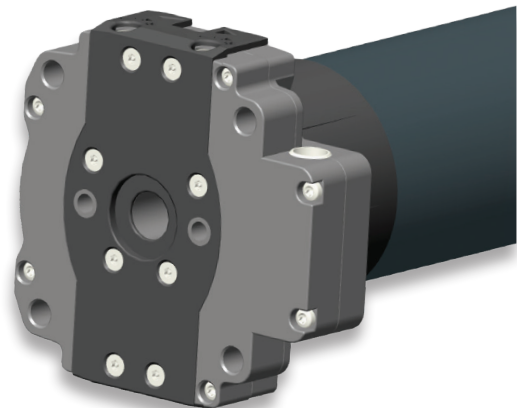
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 4 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2252150	DAVINCI 60 ST 80/12	80 Nm	12 Rpm	23	290 W	695 mm	4,45 Kg
2253142	DAVINCI 60 ST 100/12	100 Nm	12 Rpm	23	350 W	695 mm	4,55 Kg
2254138	DAVINCI 60 ST 120/12	120 Nm	12 Rpm	23	400 W	695 mm	4,70 Kg

Ø60 DA VINCI 60 MO

Motor tubular con final de carrera mecánico y maniobra manual apto para toldos y persianas enrollables de gran peso y grandes dimensiones.

Motor tubular com fim de curso mecânico e controle manual adequado para toldos e estores exteriores pesados e de grandes dimensões.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

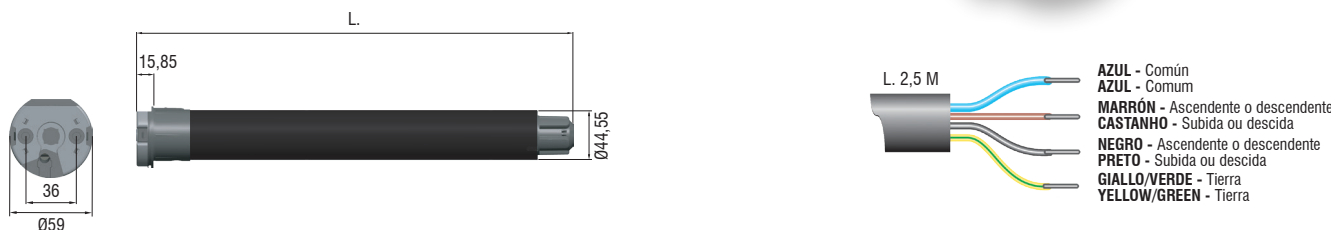
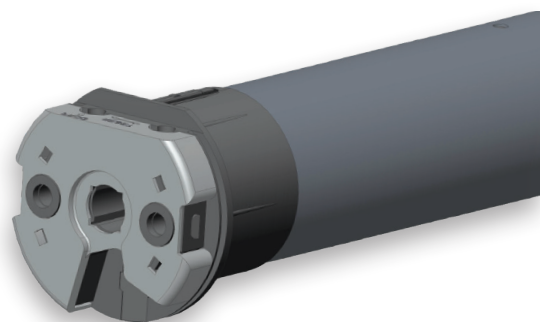
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 4 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2252151	DAVINCI 60 MO 80/12	80 Nm	12 Rpm	27	290 W	687 mm	4,75 Kg
2253139	DAVINCI 60 MO 100/12	100 Nm	12 Rpm	27	350 W	687 mm	4,85 Kg
2254135	DAVINCI 60 MO 120/12	120 Nm	12 Rpm	27	400 W	687 mm	5,00 Kg

Ø50 VOLTA 50 SM

Motor tubular corto con final de carrera electrónico cableado apto para persianas enrollables pequeñas.

Motor tubular curto com fim de curso a cabo eletrônico adequado para estores exteriores pequenos.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

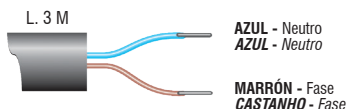
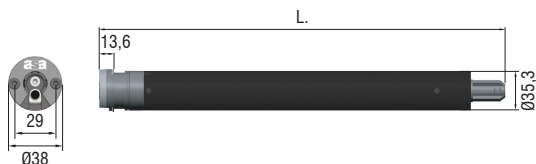
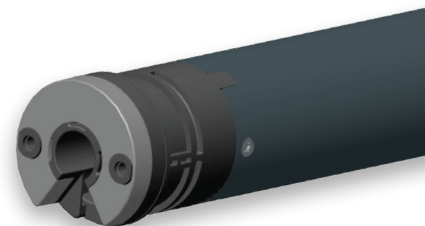
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 4 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2240205	VOLTA 50 SM 6/17	6 Nm	17 Rpm	infinito	106 W	400 mm	1,55 Kg

Ø40 MARCONI 40 ST

Motor tubular Radio RTW con 3 finales de carrera aptos para cortinas y persianas enrollables.

Motor tubular rádio RTW com 3 fim de curso adequado para estores verticais e estores exteriores.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

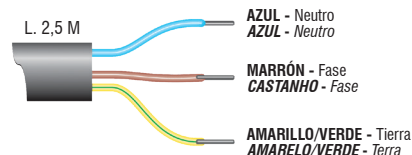
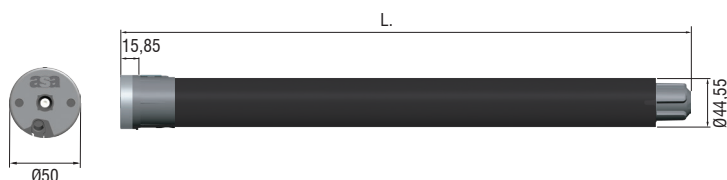
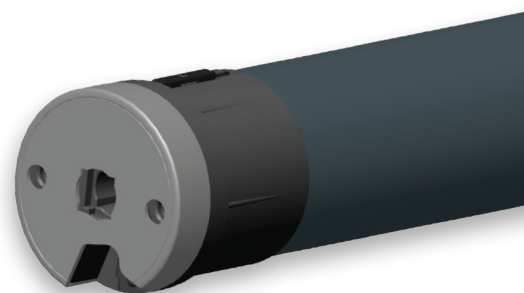
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 2 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 3 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2231038	MARCONI 40 ST 9/16	9 Nm	16 Rpm	infinito	110 W	508 mm	1,15 Kg

Ø50 MARCONI 50 ST

Motor tubular Radio RTW con 3 finales de carrera aptos para persianas enrollables, cortinas y toldos.

Motor tubular rádio RTW com 3 fim de curso adequado para estores exteriores, estores verticais e toldos.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

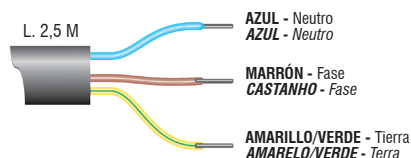
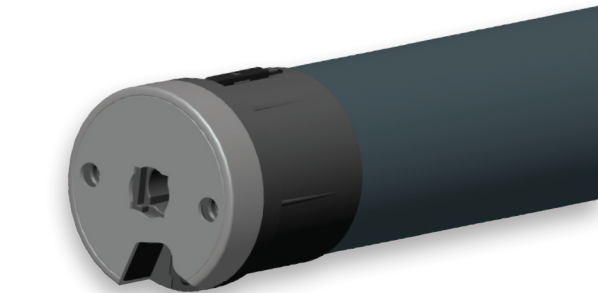
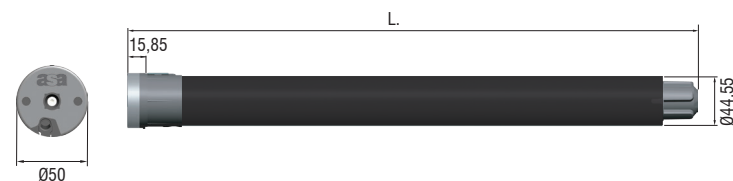
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 3 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2241567	MARCONI 50 ST 10/17	10 Nm	17 Rpm	infinito	120 W	573 mm	1,94 Kg
2243672	MARCONI 50 ST 20/17	20 Nm	17 Rpm	infinito	190 W	593 mm	2,08 Kg
2245529	MARCONI 50 ST 30/17	30 Nm	17 Rpm	infinito	240 W	628 mm	2,21 Kg
2247446	MARCONI 50 ST 40/17	40 Nm	17 Rpm	infinito	240 W	628 mm	2,21 Kg
2249445	MARCONI 50 ST 50/12	50 Nm	12 Rpm	infinito	240 W	628 mm	2,21 Kg

Ø50 MARCONI 50 K7

Motor tubular Radio RTW con 3 finales de carrera específicos para toldos cofre.

Motor tubular rádio RTW com 3 fim de curso específico para toldos cofre.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

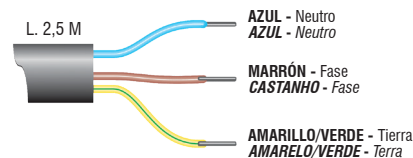
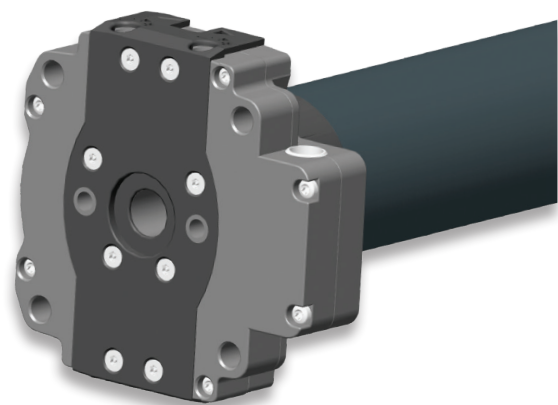
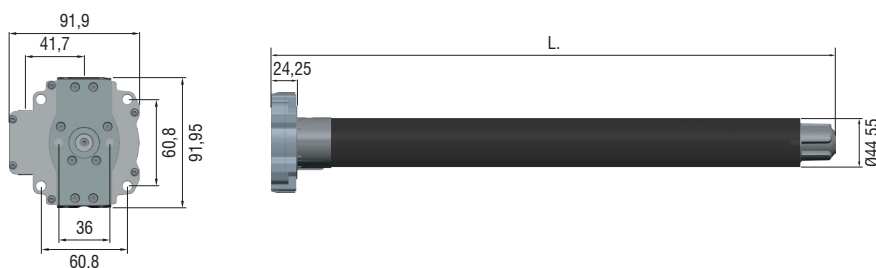
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 3 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2243674	MARCONI 50 K7 20/17	20 Nm	17 Rpm	infinito	190 W	593 mm	2,08 Kg
2245531	MARCONI 50 K7 30/17	30 Nm	17 Rpm	infinito	240 W	628 mm	2,21 Kg
2247449	MARCONI 50 K7 40/17	40 Nm	17 Rpm	infinito	240 W	628 mm	2,21 Kg
2249448	MARCONI 50 K7 50/12	50 Nm	12 Rpm	infinito	240 W	628 mm	2,21 Kg

Ø50 MARCONI 50 MO

Motor tubular con final de carrera mecánico, receptor de radio integrado RTW con maniobra manual. Apto para toldos y persianas enrollables.

Motor tubular com fim de curso, recetor rádio integrado RTW com controle manual. Adequado para toldos e estores exteriores.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

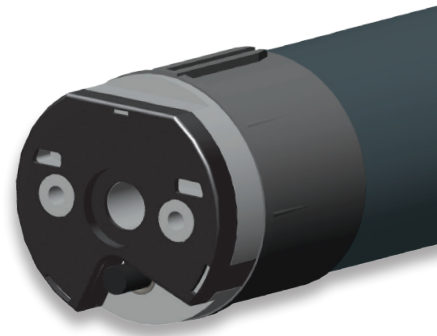
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 3 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2245527	MARCONI 50 MO 30/17	30 Nm	17 Rpm	28	240 W	774 mm	3,13 Kg
2247447	MARCONI 50 MO 40/17	40 Nm	17 Rpm	28	240 W	774 mm	3,13 Kg
2249446	MARCONI 50 MO 50/12	50 Nm	12 Rpm	28	240 W	774 mm	3,13 Kg

Ø60 MARCONI 60 ST

Motor tubular Radio RTW con 3 finales de carrera aptos para toldos y persianas enrollables de gran peso y grandes dimensiones.

Motor tubular rádio RTW com 3 fim de curso adequado para toldos e estores exteriores pesados e de grandes dimensões.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

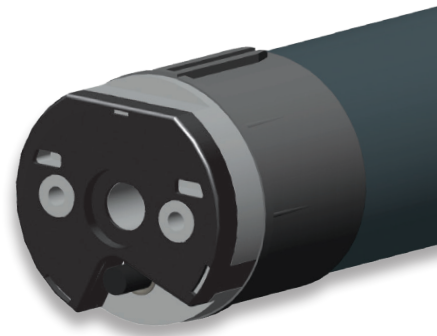
Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 3 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2252148	MARCONI 60 ST 80/12	80 Nm	12 Rpm	infinito	290 W	695 mm	4,55 Kg
2253140	MARCONI 60 ST 100/12	100 Nm	12 Rpm	infinito	350 W	695 mm	4,65 Kg
2254136	MARCONI 60 ST 120/12	120 Nm	12 Rpm	infinito	400 W	695 mm	4,80 Kg

Ø60 MARCONI 60 K7

Motor tubular Radio RTW con 3 finales de carrera específicos para toldos cofre de gran peso y grandes dimensiones.

Motor tubular con interruptor de final de carrera mecánico apto para toldos cofre e de grandes dimensões.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación Alimentação: 230 V ~ / 50 Hz | Tipo de cable Tipo de cabo: H05 VVF 3 x 0,75 Blanco Branco - Longitud Comprimento 2,5 m | Índice de protección Índice de proteção: IP44 | Certificaciones Certificações: CE - VDE - NF

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	PAR TORQUE	VELOCIDAD VELOCIDADE	VUELTAS FC VOLTAS FC	CONSUMO CONSUMO	LONGITUD COMPRIMENTO	PESO MOTOR PESO DO MOTOR
2252149	MARCONI 60 K7 80/12	80 Nm	12 Rpm	infinito	290 W	695 mm	4,55 Kg
2253141	MARCONI 60 K7 100/12	100 Nm	12 Rpm	infinito	350 W	695 mm	4,65 Kg
2254137	MARCONI 60 K7 120/12	120 Nm	12 Rpm	infinito	400 W	695 mm	4,80 Kg

AUTOMATISMOS RADIO
AUTOMATISMOS RÁDIO

asa
TAILORMADE IN ITALY

GAMA FELLINI

Mando a distancia RTW.

Emissor comando. RTW.



FELLINI 1



FELLINI 5



FELLINI SV

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS *CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS*

Mando a distancia Clase III *Comando de classe III*

Índice de protección *Índice de proteção: IP30*

Frecuencia de transmisión *Frequência de transmissão: 433,42 MHz*

Temperatura de trabajo *Temperatura de funcionamento: 0°C / + 40°C*

Tipo de batería *Pilha do tipo: 3V Litio lítio CR 2430*

Certificaciones *Certificações: CE*

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	COLOR COR	Nº CANALES NR. CANAIS	TECNOLOGÍA TECNOLOGIA	EMBALAJE EMBALAGEM
2211269	FELLINI 1 MANDO A DISTANCIA EMISSOR COMANDO	Negro Preto	1	Rolling CODE	1 ud. / un.
2211270	FELLINI 5 MANDO A DISTANCIA EMISSOR COMANDO	Negro Preto	5	Rolling CODE	1 ud. / un.
2211271	FELLINI SV MANDO A DISTANCIA EMISSOR COMANDO	Negro Preto	1	Rolling CODE	1 ud. / un.

GO-6T Elegance / GO-16 Elegance

Mando a distancia.
Emissor comando.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

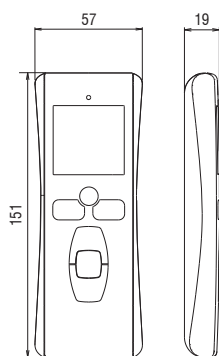
Índice de protección *Índice de proteção*: IP20

Frecuencia de transmisión *Frequência de transmissão*: 433,42 MHz

Temperatura de trabajo *Temperatura de funcionamento*: 0°C / + 40°C

Tipo de batería *Pilha do tipo*: 2 AAA baterías *baterias* (LR3)

Certificaciones *Certificações*: CE

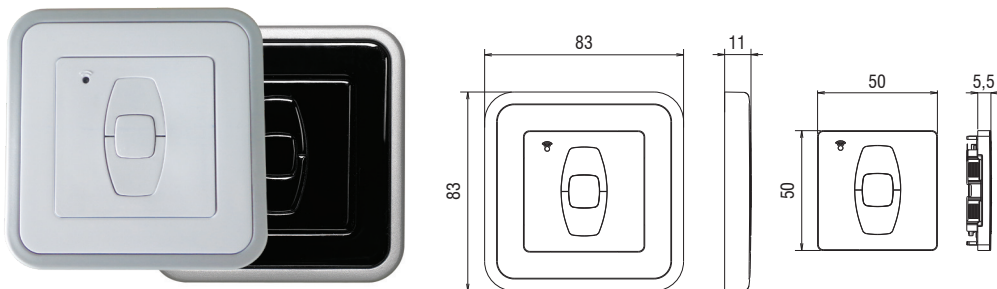


GO-6T ELEGANCE

GO-16 ELEGANCE

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	COLOR COR	Nº CANALES NR. CANAIS	TECNOLOGÍA TECNOLOGIA	EMBALAJE EMBALAGEM
2211135	GO-6T ELEGANCE MANDO DISTANCIAO MULTI-TEMPORIZADOR GO-6T ELEGÂNCIA MULTI-TIMER EMISSOR COMANDO IMBALLO	Negro Preto	6	Rolling CODE	1 ud. / un.
2211134	GO-6T ELEGANCE MANDO DISTANCIAO MULTI-TEMPORIZADOR GO-6T ELEGÂNCIA MULTI-TIMER EMISSOR COMANDO IMBALLO	Blanco Branco	6	Rolling CODE	1 ud. / un.
2211147	GO-16 ELEGANCE MANO A DISTANCIA EMISSOR COMANDO	Negro Preto	16	Rolling CODE	1 ud. / un.
2211146	GO-16 ELEGANCE MANO A DISTANCIA EMISSOR COMANDO	Blanco Branco	16	Rolling CODE	1 ud. / un.

GO-P1 Elegance



GO-P1 ELEGANCE

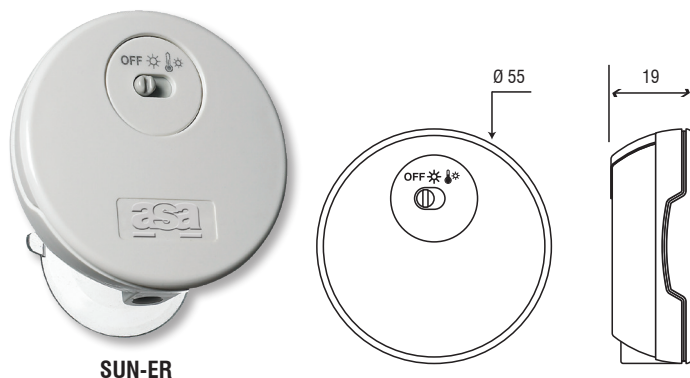
REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	COLOR COR	Nº CANALES NR. CANAIS	TECNOLOGÍA TECNOLOGIA	EMBALAJE EMBALAGEM
2211127	GO-P1 ELEGANCE MANDO A PARED CONTROLLO DE PAREDE	Negro Preto	1	Rolling CODE	1 ud. / un.
2211126	GO-P1 ELEGANCE MANDO A PARED CONTROLLO DE PAREDE	Blanco Branco	1	Rolling CODE	1 ud. / un.

SUN-ER

Sensor radio inalámbrico de sol y temperatura.
Sensor rádio sem fios para sol e temperatura.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Protección clase III *Proteção de classe III*
Índice de protección *Índice de proteção:* IP31
Frecuencia de transmisión *Frequência de transmissão:* 433,42 MHz
Temperatura de trabajo *Temperatura de funcionamento:* 0°C / + 60°C
Alcance *Alcance:* 30 m
Tipo de batería *Pilha do tipo:* 1 3Vdc 280 mA h Litio *litio mod. CR2430*
Certificaciones *Certificações:* CE
Umbral de luminosidad ajustable *Limite de brilho ajustável:* 5kLux ÷ 30 Klux
Umbral de temperatura ajustable *Limite de temperatura ajustável:* +10 ÷ +50°C



SUN-ER

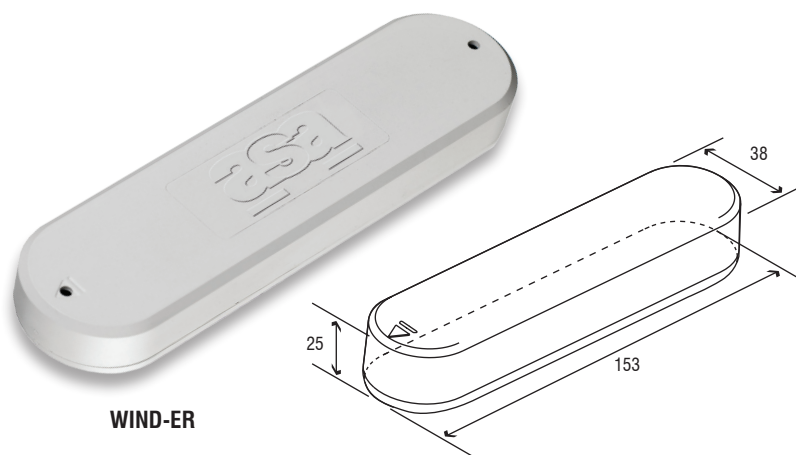
REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	COLOR COR	Nº CANALES NR. CANAIS	TECNOLOGÍA TECNOLOGIA	EMBALAJE EMBALAGEM
2212123	SUN-ER SENSOR DE RADIO INALÁMBRICO PARA EL SOL Y LA TEMPERATURA SUN-ER SENSOR DE RÁDIO SEM FIOS PARA SOL E TEMPERATURA	Blanco Branco	1	Rolling CODE	1 ud. / un.

WIND-ER

Sensor inalámbrico para viento.
Sensor sem fios para sol e temperatura para o ventor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Protección clase III *Proteção de classe III*
Índice de protección *Índice de proteção:* IP30
Frecuencia de transmisión *Frequência de transmissão:* 433,42 MHz
Temperatura de trabajo *Temperatura de funcionamento:* -20°C / + 70°C
Alcance *Alcance:* 30 m
Tipo de batería *Pilha do tipo:* 3V litio / litio CR 2430
Certificaciones *Certificações:* CE
Dimensiones: (LxPxA) *Dimensões:* (CxPxA): 53 x 35 x 11 mm



WIND-ER

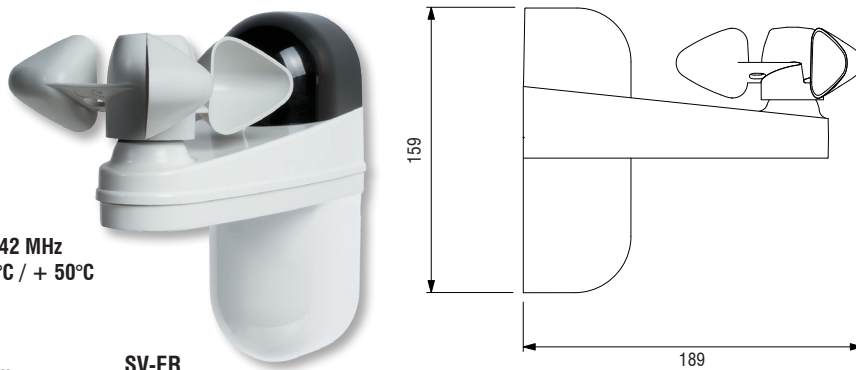
REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	COLOR COR	Nº CANALES NR. CANAIS	TECNOLOGÍA TECNOLOGIA	EMBALAJE EMBALAGEM
2212125	WIND-ER SSENSOR DE RADIO INALÁMBRICO PARA EL VIENTO WIND-ER SENSOR DE RÁDIO SEM FIOS PARA O VENTOR	Blanco Branco	1	Rolling CODE	1 ud. / un.

SV-ER

Sensor de radio para el sol y el viento.
Sensor de rádio para o sol e o vento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Protección clase III *Proteção de classe III*
Índice de protección *Índice de proteção:* IP34
Frecuencia de transmisión *Frequência de transmissão:* 433,42 MHz
Temperatura de trabajo *Temperatura de funcionamento:* -20°C / + 50°C
Alcance *Alcance:* 20 m
Tipo de batería *Pilha do tipo:* 3V litio *litio CR 2430*
Certificaciones *Certificações:* CE
Dimensiones: (LxPxA) *Dimensões:* (CxPxA): 53 x 35 x 11 mm



SV-ER

REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	COLOR COR	Nº CANALES NR. CANAIS	TECNOLOGÍA TECNOLOGIA	EMBALAJE EMBALAGEM
2212017	SV-ER SENSOR DE RADIO PARA EL SOL Y EL VIENTO SV-ER SENSOR DE RÁDIO PARA O SOL E O VENTO	Blanco Branco	1	Rolling CODE	1 ud. / un.

GO-ER MINI RS

Receptor externo RTW para motores cableados.
Receptores externos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nivel de contaminación *Nível de poluição*: Class 2
Índice de protección *Índice de proteção*: IP20
Temperatura de trabajo *Temperatura de funcionamento*: desde de -20°C hasta até +50°C
Humedad operativa *Humidade operacional*: entre 30% y e 85%
Dimensiones: (LxPxA) *Dimensões*: (CxPxA): 41 x 45 x 19 mm
Carcasa de plástico *Estrutura de plástico*: ABS-PC
Consumo durante el funcionamiento normal *Consumo durante a operação normal*: ininterrumpido *contínuo* 5 V / 120 mA

GO-ER MINI RS



REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	Fuente de alimentación <i>Alimentação</i>	EMBALAJE EMBALAGEM
2211272	GO-ER MINI RS	240-220 V	1 ud. / un.

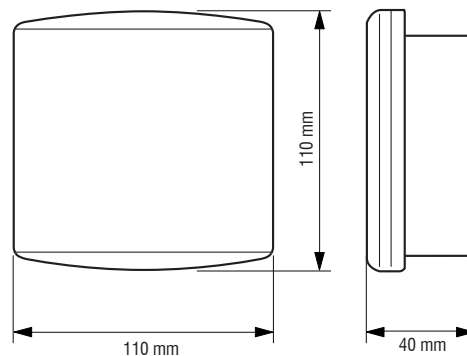
GO-ER LIGHT

Receptor externo RTW para luces.
Receptores externos RTW para luces.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nivel de contaminación *Nível de poluição*: Class 2
Índice de protección *Índice de proteção*: IP55
Temperatura de trabajo *Temperatura de funcionamento*: desde de -30°C hasta até 60°C
Humedad operativa *Humidade operacional*: entre 30% y e 85%
Dimensiones: (LxPxA) *Dimensões*: (CxPxA): 110 x 110 x 40 mm
Carcasa de plástico *Estrutura de plástico*: ABS-PC
Consumo durante el funcionamiento normal *Consumo durante a operação normal*: ininterrumpido *contínuo* 5 V / 120 mA

GO-ER LIGHT



REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	Fuente de alimentación <i>Alimentação</i>	EMBALAJE EMBALAGEM
2211274	GO-ER LIGHT	240-220 V	1 ud. / un.

GO-ER MINI LIGH

Receptor externo RTW para luces.
Receptores externos RTW para luces.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nivel de contaminación *Nível de poluição*: Class 2
Índice de protección *Índice de proteção*: IP20
Temperatura de trabajo *Temperatura de funcionamento*: desde de -20°C hasta até +50°C
Humedad operativa *Humidade operacional*: entre 30% y e 85%
Dimensiones: (LxPxA) *Dimensões*: (CxPxA): 41 x 45 x 19 mm
Carcasa de plástico *Estrutura de plástico*: ABS-PC
Consumo durante el funcionamiento normal *Consumo durante a operação normal*: ininterrumpido / *contínuo* 5 V / 120 mA

GO-ER MINI LIGHT



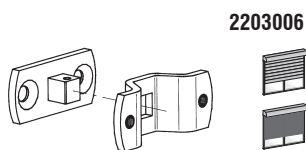
REFERENCIA CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO	Fuente de alimentación <i>Alimentação</i>	EMBALAJE EMBALAGEM
2211273	GO-ER MINI LIGHT	240-220 V	1 ud. / un.

ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

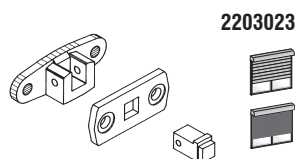
asa

TAILORMADE IN ITALY

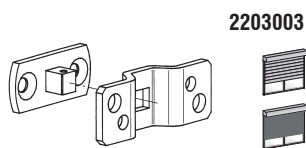
Ø40 - DA VINCI ST / MARCONI ST



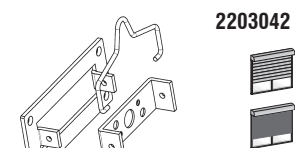
2203006 Soporte con espiga cuadrada
Orificios roscados con distancia
entre ejes de fijación de 48 mm
Suporte com perno quadrado
Furos com filetes com inter-eixo de
fixação 48 mm



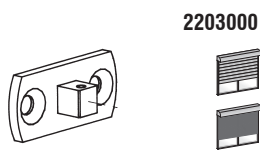
2203023 Soporte con alojamiento "abierto"
para espiga cuadrado Distancia
entre ejes de fijación de 48 mm
Suporte com sede "aberta" para
perno quadrado
Inter-eixo de fixação 48 mm



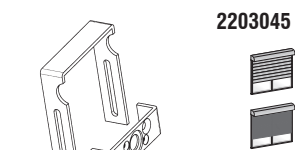
2203003 Soporte con espiga cuadrado
Orificios roscados con distancia
entre ejes de fijación de 48/60 mm
Suporte com perno quadrado
Furos com filetes com inter-eixo de
fixação 48/60 mm



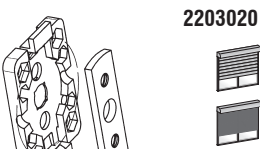
2203042 Soporte de dimensiones mínimas
Suporte de ocupação mínima



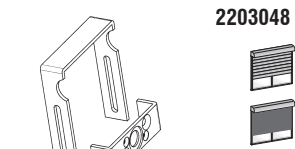
2203000 Placa con espiga
cuadrada
Plaquinha para perno
quadrado



2203045 Soporte para mini caja longitud
90 mm
Suporte para mini caixa
comprimento 90 mm

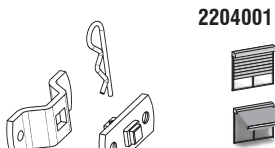


2203020 Soporte de acoplamiento rápido
Suporte de engate rápido

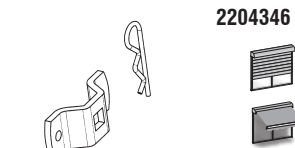


2203048 Soporte para mini caja longitud
137 mm
Suporte para mini caixa
comprimento 137 mm

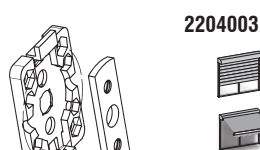
Ø50 - DA VINCI ST / VOLTA SM - PS - PP - K7 / MARCONI ST - PS - K7



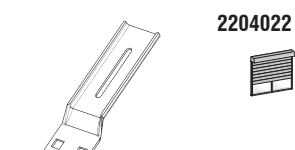
2204001 Soporte con espiga cuadrado
provista de pasador. Distancia entre
ejes de 48 mm y orificios roscados
Suporte com perno quadrado
completo com habitáculo. Inter-eixo
48 mm e furos com filetes



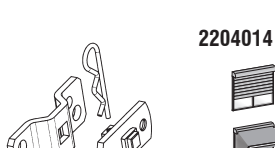
2204346 Soporte con distancia de centro a
centro de 48 mm
Suporte com distância entre eixos
de 48 mm
PARA MOTOR CON CABEZA DE PASADOR
CUADRADO
PARA MOTORES COM CABEÇA DE PERNO
QUADRADA



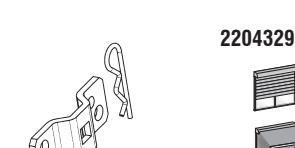
2204003 Soporte de acoplamiento "rápido".
Reducidas dimensiones totales
y fácil aplicación (sólo para motores con
máx. 35 Nm)
Suporte de engate rápido.
Dimensões de ocupação muito reduzidas
e de fácil aplicação (somente para motores
com máx 35 Nm)



2204022 Soporte para apoyo tipo "Torino"
(añadir el espiga cuadrado para
motores)
Suporte para sustentadores dei tipo
"Torino"
(acrescentar o perno quadrado para os
motores)

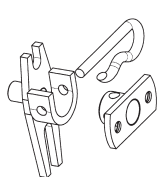


2204014 Soporte con espiga cuadrado
provista con pasador. Distancia entre
ejes de 48/60 mm
Suporte com perno quadrado
completo com habitáculo. Inter-eixo
48/60 mm



2204329 Soporte con distancia de centro a
centro de 48/60 mm
Suporte com distância entre eixos
de 48/60 mm
PARA MOTOR CON CABEZA DE PASADOR
CUADRADO
PARA MOTORES COM CABEÇA DE PERNO
QUADRADA

Ø50 - DA VINCI ST / VOLTA SM - PS - PP - K7 / MARCONI ST - PS - K7

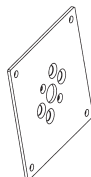


2204112

Soporte autocentrante para toldos provista de pasador y espiga redondo de dos posiciones

Soporte com com função de auto-centragem para toldos completo com cavidade e perno redondo com duas posições

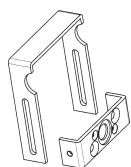
SIN GIRO SM



2204088

Soporte 100 x 100

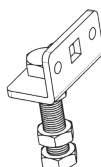
Soporte 100 x 100



2204042

Soporte para mini-cofres Longitud 137 mm

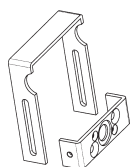
Soporte para mini-caixas Comprimento 137 mm



2204017

Soporte con espiga Ø 10 para acoplamiento directo en paredes ya existentes. ideal en las reestructuraciones

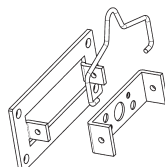
Soporte com perno Ø 10 para engate directo em paredes já existentes. Ideal nas reformas



2204107

Soporte para mini-cofres Longitud 90 mm

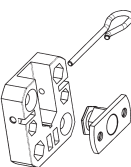
Soporte para mini-caixas Comprimento 90 mm



2204109

Soporte de dimensiones mínimas

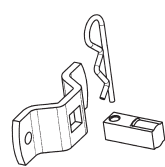
Soporte de ocupação mínima



2204045

Soporte de zamak con espiga hexagonal. La introducción del espiga se realiza "por arriba"

Soporte de zamak com perno hexagonal. A introdução do perno é feita "pelo alto"



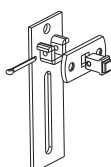
2204002

Soporte con espiga cuadrado con pasador provista de pasador. Distancia entre ejes de 48 mm y orificios roscados (sólo para motores con máx. 20 Nm)

Soporte com perno quadrado com função de "disparo" completo com habitáculo. Inter-eixo 48 mm e furos com filetes (somente para motores com máx 20 Nm)



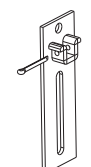
SIN GIRO SM



2204206

Soporte regulable verticalmente con espiga redondo de dos posiciones

Soporte regulável verticalmente com perno quadrado com duas posições



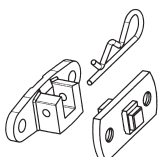
2204349

Soporte ajustable de dos posiciones

Soporte ajustável com duas posições



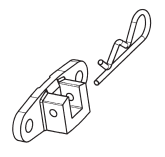
PARA MOTOR CON CABEZA DE PASADOR CUADRADO
PARA MOTORES COM CABEÇA DE PERNO QUADRADA



2204032

Soporte con espiga cuadrado con pasador para acoplamiento del espiga "desde arriba" (sólo para motores con máx. 30 Nm)

Soporte com perno quadrado com habitáculo para o engate do perno "pelo alto" (somente para motores com máx 30 Nm)



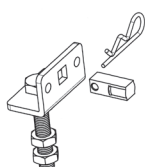
2204348

Soporte con carcasa "abierta" para el pasador cuadrado," (solo para motores máx. 30 Nm)

Soporte com estrutura "aberta" para perno quadrado, (apenas para motores com máx. de 30 Nm)



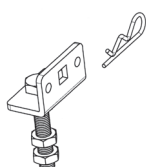
PARA MOTOR CON CABEZA DE PASADOR CUADRADO
PARA MOTORES COM CABEÇA DE PERNO QUADRADA



2204037

Soporte con espiga Ø 10 para acoplamiento directo con espiga cuadrado con pasador y pasador (sólo para motores con máx. 20 Nm)

Soporte com perno Ø 10 para engate directo com perno quadrado "de disparo" e contra-pino (somente para motores com máx 20 Nm)



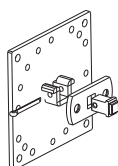
2204355

Soporte con pasador cuadrado tipo "click" Ø 10 y pasador dividido para el acoplamiento directo (solo para motores máx. 20 Nm)

Soporte com perno quadrado de "clique" de Ø 10 e chaveta para o aperto direto (apenas para motores com máx. de 20 Nm)



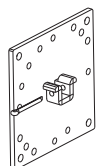
PARA MOTOR CON CABEZA DE PASADOR CUADRADO
PARA MOTORES COM CABEÇA DE PERNO QUADRADA
SIN GIRO SM



2204198

Soporte 100 x 100 para espiga cuadrado

Soporte 100 x 100 para perno quadrado



2204351

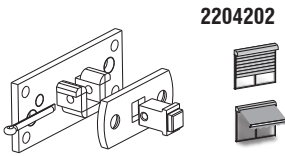
Soporte 100 x 100

Soporte 100 x 100



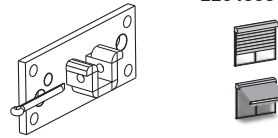
PARA MOTOR CON CABEZA DE PASADOR CUADRADO
PARA MOTORES COM CABEÇA DE PERNO QUADRADA

Ø50 - DA VINCI ST / VOLTA SM - PS - PP - K7 / MARCONI ST - PS - K7



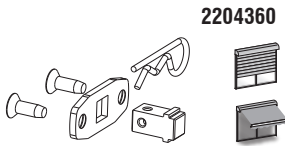
2204202

Soporte con pasador para espiga cuadrado.
Distancia entre ejes de 48/60 mm
Soporte com habitáculo para perno quadrado.
Inter-eixo 48/60 mm



2204353

Soporte con pasador cuadrado de dos posiciones distancia de centro a centro de 48/60 mm
Soporte com perno quadrado de duas posições com distância entre eixos de 48/60 mm
PARA MOTOR CON CABEZA DE PASADOR CUADRADO
PARA MOTORES COM CABEÇA DE PERNO QUADRADO

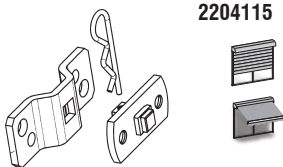


2204360

Placa con pasador cuadrado
Placa com perno quadrado
PARA MOTOR CON CABEZA ESTÁNDAR 2 ORIFICIOS
PARA MOTORES COM CABEÇA STANDARD DE 2 FUROS

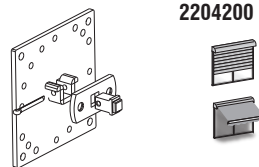
CON MANIOBRA DE EMERGENCIA COM MANOBRA DE SOCORRRO

Ø50 - DA VINCI MO / MARCONI MO



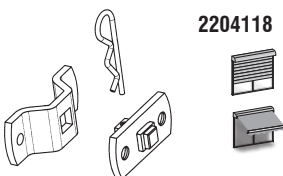
2204115

Soporte con espiga cuadrado provista de pasador.
Distancia entre ejes de 48/60 mm
(sólo para motores con maniobra de socorro)
Soporte com perno quadrado completo com habitáculo.
Inter-eixo 48/60 mm (somente s para motores com manobra de socorro)



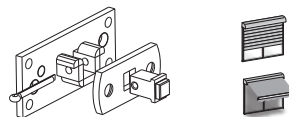
2204200

Soporte 100 x 100 para espiga cuadrado
Soporte 100 x 100 para perno quadrado



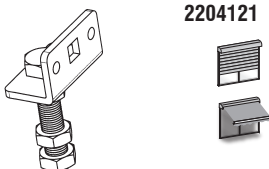
2204118

Soporte con espiga cuadrado provista de pasador.
Distancia entre ejes de 48 mm y orificios roscados (sólo para motores con maniobra de emergencia)
Soporte com perno quadrado completo com habitáculo.
Inter-eixo 48 mm e furos com filetes (somente s para motores com manobra de socorro)



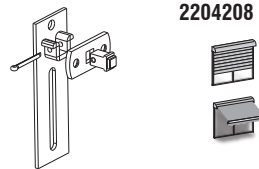
2204204

Soporte con pasador para espiga cuadrado. Distancia entre ejes de 48/60 mm
Soporte com habitáculo para perno quadrado. Inter-eixo 48/60 mm



2204121

Soporte con espiga Ø 10 para acoplamiento directo en paredes ya existentes
Soporte com perno Ø 10 para engate directo em paredes já existentes

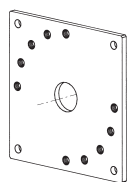


2204208

Soporte regulable verticalmente con espiga cuadrado
Soporte regulável verticalmente com perno quadrado

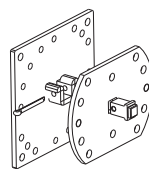
CON MANIOBRA DE EMERGENCIA *COM MANOBRA DE SOCORRRO*

Ø50 - DA VINCI MO / MARCONI MO



2200043

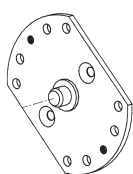
Soporte 100 x 100
Suporte 100 x 100



2204210

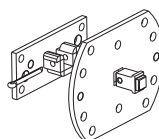
Soporte orientable con espiga cuadrado de dos posiciones y pasador en 100 x 100

Suporte direcionável com perno quadrado com duas posições e cavidade em 100 x 100



2200010

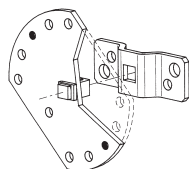
Soporte con espiga de soporte central
Suporte com perno de sustentação central



2204211

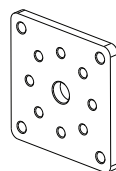
Soporte regulable verticalmente con espiga cuadrado de dos posiciones

Suporte regulável verticalmente com perno quadrado com duas posições



2204051

Soporte orientable con espiga cuadrado y correspondiente pasador
Suporte direcionável com perno quadrado e relativa cavidade

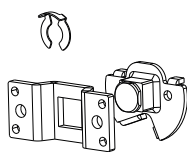


2200161

Soporte cuadrado caja de centro a centro 48
Caixa suporte quadrado entre eixos 48

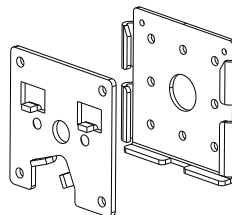


Ø60 - DA VINCI ST / MARCONI ST - K7



2205025

Soporte con espiga cuadrado
Suporte para perno quadrado



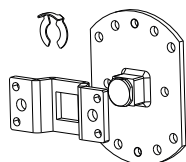
2205027

Soporte deslizante de centro a centro caja 48

Caixa suporte correção entre eixos 48

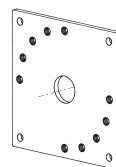


Ø60 - DA VINCI MO



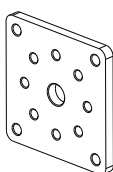
2200160

Soporte orientable con espiga cuadrado
Suporte direcionável com perno quadrado



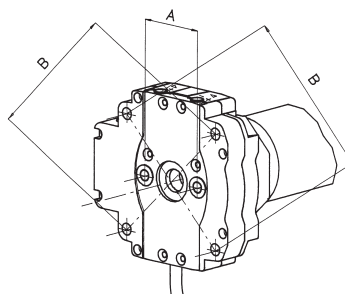
2200043

Soporte 100 x 100
Suporte 100 x 100



2200161

Soporte cuadrado caja de centro a centro 48
Caixa suporte quadrado entre eixos 48



Ø50 DA VINCI MO / MARCONI MO

Distancia entre ejes A: para fijar motores con par nominal de hasta 50 Nm

Distância entre eixos A: para fixar motores com binário nominal até 50 N.

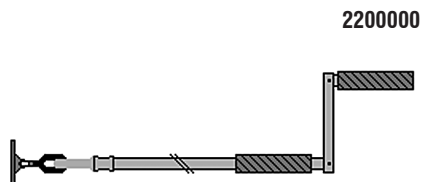
Ø60 DA VINCI MO

Distancia entre ejes V: para fijar motores con par nominal ≥ 80 Nm

Distância entre eixos B: para fixar motores com binário nominal de ≥ 80 Nm

CON MANIOBRA DE EMERGENCIA *COM MANOBRA DE SOCORRRO*

Ø50 - DA VINCI MO / MARCONI MO - Ø60 - DA VINCI MO



2200000

Manivela
Haste articulada



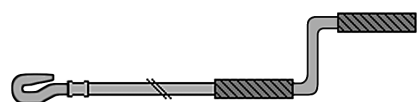
2200092

Placa salida de cobre con anilla a 45°.
Salida anilla por el lado inferior
Placa do orificio em forma de caixa de 45°. Saída do orificio pelo lado inferior



2204005

Barra cuadrada con anilla L = 6 cm
Barra quadrada com orificio L = 6 cm



2200008

Barra rígida con gancho
Haste rígida com gancho



2200093

Placa salida de cobre con anilla articulado a 90°.
Salida anilla por el lado frontal del cofre
Placa do orificio em forma de caixa articulada de 90°. Saída do orificio pelo lado frontal da caixa

**CONDICIONES GENERALES
DE VENTA Y GARANTÍA
CONDIÇÕES GERAIS
DE VENDA E GARANTIA**

asa

TAILORMADE IN ITALY

APLICACIÓN GENERAL APLICAÇÃO GERAL

Las siguientes condiciones generales de venta y garantía sustituyen a las anteriores y se aplicarán a todos los contratos de venta concertados por WAY a partir del 1 de abril de 2005.

Todos los pedidos transmitidos a WAY se entiende implícitamente que el comprador ha aceptado sin reservas las condiciones generales de venta y garantía; las condiciones diferentes o solicitudes contrarias de los clientes no tienen ninguna validez en cualquier momento en que hayan sido comunicadas a WAY, salvo que estas sean aceptadas formalmente por WAY. WAY podrá modificar las condiciones generales de venta y garantía en cualquier momento mediante confirmación por escrito; las modificaciones tendrán validez en los contratos de venta concertados el primer día del segundo mes siguiente al de la transmisión de la información.

As seguintes condições de venda e garantia gerais substituem as anteriores e serão aplicadas a todas as vendas e contratos celebrados pela WAY desde 1 de abril de 2005. Todas as encomendas transmitidas à WAY significam, implícitamente, que o comprador aceitou, sem reserva, as condições gerais de venda e garantia; as diferentes condições ou pedidos contrários feitos pelos clientes não têm qualquer validade, independentemente do momento em que foram comunicados à WAY, exceto se foram formalmente aceites pela WAY. A WAY pode modificar as condições gerais de venda e garantia a qualquer momento através da confirmação por escrito; as modificações serão validadas nos contratos de venda celebrados no primeiro dia do segundo mês subsequente à transmissão da informação.

PEDIDOS ENCOMENDAS

Todos los pedidos deben ser transmitidos por el cliente por escrito, por fax o por correo electrónico. El contrato de venta se formaliza con la aceptación formal del pedido en nombre de WAY, transmitido por fax, correo electrónico o por correo normal bajo la forma de una confirmación de pedido. La confirmación de pedido contiene todas las condiciones de venta incluyendo las condiciones generales de venta y garantía en caso de ser el primer suministro. En caso de que la confirmación del pedido incluya una condición parcial o totalmente diferente a las del pedido del cliente, el cliente podrá cancelar el pedido en un plazo de 7 días a partir de la recepción de la confirmación del pedido. La anulación del pedido debe hacerse por escrito, por correo electrónico o por fax; la falta de una cancelación de acuerdo con las condiciones anteriores implica que el pedido ha sido aceptado irrevocablemente en cualquier momento por confirmación escrita de las condiciones generales de venta y garantía; las modificaciones tendrán validez en los contratos de venta concertados el primer día del segundo mes siguiente al de la transmisión de la información.

Todas as encomendas devem ser transmitidas pelo cliente por escrito, fax ou e-mail. O contrato de venda é finalizado com a aceitação formal da encomenda em nome da WAY, transmitida por fax, e-mail ou por correio normal sob a forma de confirmação da encomenda. A confirmação da encomenda contém todas as condições de venda, incluindo as condições gerais de venda e garantia, no caso de ser a primeira entrega. No caso da confirmação da encomenda incluir condições parcialmente ou totalmente diferentes das da encomenda do cliente, este pode cancelá-la dentro de 7 dias após a receção da confirmação da encomenda. O cancelamento da encomenda deve ser feito por escrito, e-mail ou fax; a ausência de um cancelamento, de acordo com os termos acima, significa que a encomenda foi irrevogavelmente aceite nas condições gerais de venda e garantia a qualquer momento por confirmação por escrito; as modificações serão validadas nos contratos de venda celebrados no primeiro dia do segundo mês subsequente à transmissão da informação.

PRECIOS DE VENTA PREÇOS DE VENDA

Los precios de venta de la lista de precios WAY son indicativos y pueden ser modificados.

WAY transmite por escrito, también por fax o correo electrónico, las modificaciones aplicadas en la lista de precios.

Las modificaciones de las listas de precios son válidas a partir del primer día del segundo mes siguiente a la comunicación de la modificación de precios.

El precio final, es en cualquier caso, el precio indicado en la confirmación del pedido por WAY al cliente.

Si en el pedido del cliente y en la correspondiente confirmación del pedido no se hace mención expresa, los precios se entienden como sigue:

- en euros (€) y sin incluir el IVA ni otros impuestos;
- embalaje WAY estándar incluido
- ex-fábrica
- el cliente solo se beneficiará del descuento de la lista de precios acordado con el cliente tras el pago total del suministro en la fecha o fechas de vencimiento acordadas.

WAY emitirá una nota de adeudo del descuento acordado en la lista de precios en caso de que el cliente no respete las condiciones acordadas.

Os preços de venda da Lista de preços WAY são indicativos e podem ser modificados.

A WAY transmite por escrito, fax ou e-mail as modificações aplicadas na lista de preços.

As modificações nas listas de preços são válidas desde o primeiro dia do segundo mês subsequente à comunicação da modificação dos preços.

De qualquer modo, o preço final é o preço indicado na confirmação da encomenda da WAY enviada ao cliente.

Se não houver uma menção específica na encomenda do cliente e na respetiva confirmação da encomenda, os preços estão previstos da seguinte forma:

- em euros (€) e sem IVA nem outros impostos;
- embalagem WAY standard incluída
- preços à saída de fábrica
- o desconto na lista de preços acordada com o cliente é adquirido pelo mesmo apenas após o pagamento total da entrega na(s) data(s) acordadas.

A WAY irá emitir uma nota de débito do desconto acordado na lista de preços, no caso do cliente não respeitar os termos acordados.

ENTREGAS ENTREGA

WAY establece las condiciones de entrega y envío en la confirmación del pedido. Las condiciones son indicativas y se basan en los plazos de suministro y entrega, por lo que no son vinculantes y no constituyen una parte esencial del contrato.

El contrato de venta válido puede ser suspendido o retrasado por WAY incluso en caso de que WAY no haya recibido un pago por adelantado o en caso de fuerza mayor, por ejemplo, guerras, huelgas, catástrofes naturales, incendios, averías o daños en la instalación o utillaje de fabricación o retraso en la entrega de los proveedores a WAY.

ENTREGAS DELIVERY

La eventual suspensión del contrato y el retraso en los plazos de entrega acordados no permite la cancelación ni permite la emisión de notas de adeudo ni la solicitud de indemnización por daños y perjuicios en nombre del cliente.

A WAY estabelece os termos de entrega e envio na confirmação da encomenda. Os termos são indicativos e têm por base a oferta e o tempo de entrega; são, portanto, não-vinculativos e não constituem uma parte essencial do contrato.

O contrato de venda válido pode ser suspenso ou atrasado pela WAY, mesmo na eventualidade de um adiantamento de pagamento não ter sido recebido pela WAY, por forças maiores, tais como guerras, greves, calamidades naturais, incêndios, avarias ou danos nas instalações de fabrico ou das ferramentas ou pelo atraso das entregas dos fornecedores à WAY. A eventual suspensão do contrato e o atraso, nos termos de entrega acordados, não permitem o cancelamento, notas de débito ou pedidos de indemnização em nome do cliente.

ENVÍO Y TRANSPORTE ENVIO E TRANSPORTE

El envío de la mercancía se realiza y viaja bajo el riesgo del cliente. La transferencia del riesgo resulta operativa desde el momento de la entrega de la mercancía al transportista para su envío y transporte.

La cobertura del seguro por el transporte se puede realizar solo a demanda del cliente, por su cuenta y debe constar en la confirmación del pedido.

Le compete al cliente comprobar el envío y el transporte de la mercancía, en el momento de la recepción.

En caso de daño, pérdida, hurto o cualquier otro daño, será responsabilidad del cliente hacer una observación y una reclamación en el documento de transporte que debe firmar el transportista. La observación y la reclamación se deben confirmar mediante carta certificada con acuse de recibo, dirigida al transportista, y para información de WAY, en un plazo de tres (3) días después de la entrega de la mercancía.

O envio da mercadoria é feito e viaja sob o risco do cliente. A transferência do risco é operacional quando a mercadoria é entregue à transportadora para o seu envio e transporte. O seguro para o transporte pode ser solicitado pelo cliente, a seu custo, e deve ser indicado na confirmação da encomenda.

É da responsabilidade do cliente verificar o envio e o transporte da mercadoria no momento da receção.

No caso de avaria, perda, roubo ou outros danos, é da responsabilidade do cliente aceitar a mercadoria com reserva ou reclamar os danos ao indicá-lo no documento de transporte que a transportadora deve assinar. A reserva ou a reclamação deve ser feita por carta registada com aviso de receção endereçada ao fornecedor e enviada uma cópia à WAY dentro de 3 dias após a receção da mercadoria.

NO CONFORMIDAD, RECLAMACIONES Y DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍAS

NAO-CONFORMIDADE, RECLAMAÇÕES E DEVOLUÇÃO DA MERCADORIA

Cualquier reclamación relativa a la no conformidad de las mercancías deberá ser comunicada a WAY mediante carta certificada con acuse de recibo, en un plazo de 8 días a partir de la recepción de las mercancías; en caso de que se detecten daños ocultos, esto entrará en vigor a partir del momento documentado en que se descubran esos daños. Como verificación de la rapidez de la comunicación, será válida la fecha del sello postal.

No se aceptarán las reclamaciones que lleguen a WAY superada la fecha de aceptación.

Es responsabilidad del cliente proporcionar la información analítica relativa a la no conformidad, del mismo modo que es responsabilidad del cliente abstenerse de intervenir en las mercancías sin autorización y colaborar con WAY para facilitar la verificación de la reclamación con el fin de encontrar una solución.

En los mismos términos previstos para la reclamación, el cliente puede solicitar a su discreción, la autorización para devolver las mercancías defectuosas. La solicitud de autorización debe ser transmitida por escrito o por fax o correo electrónico a WAY por parte del cliente. No se aceptará la devolución de productos relacionados con la no conformidad, sin una autorización previa y por escrito de WAY.

Quedan excluidas del procedimiento de devolución de mercancías por el cliente y la devolución de mercancías a cargo del cliente lo siguiente:

- mercancías que no puedan identificarse mediante el número de artículo y número de lote.
- mercancías que hayan sido manipuladas y/o modificadas por el cliente sin autorización.
- mercancías que no vayan acompañadas de la copia de la autorización de devolución de mercancías.
- mercancías para las cuales el cliente no pueda presentar documentos que prueben que las mercancías han sido suministradas por WAY.

El cliente es responsable de los riesgos derivados del transporte y de los costes de devolución de las mercancías a WAY.

En caso de que WAY confirme los daños y/o la no conformidad de las mercancías, el cliente podrá obtener, a discreción de WAY, la sustitución de la mercancía sin cargo alguno, o el reembolso del importe pagado. En cualquier caso queda excluido el pago de daños y perjuicios de cualquier naturaleza y entidad.

Qualquer reclamação acerca da não-conformidade da mercadoria deve ser comunicada à WAY através de uma carta registada com aviso de receção, dentro de 8 dias após a receção da mercadoria; se houver danos ocultos, isto entrará em vigor a partir do momento documentado em que os danos são descobertos. Como verificação da rapidez da comunicação, a data do carimbo dos correios será válida.

As reclamações que cheguem à WAY após a data de aceitação não serão aceites.

É da responsabilidade do cliente fornecer informações analíticas acerca da não-conformidade, assim como é da sua responsabilidade abster-se na intervenção da mercadoria sem autorização e de cooperar com a WAY para facilitar a verificação da reclamação de forma a poder ser encontrada uma solução.

Nos mesmos termos previstos para a reclamação, o cliente pode solicitar, à sua descrição, a autorização para devolver a mercadoria com defeito. A solicitação para a autorização deve ser transmitida pelo cliente à WAY por escrito, fax ou e-mail. Não é aceite a devolução da mercadoria relacionada com a não-conformidade sem a autorização prévia da WAY por escrito.

Os seguintes casos estão excluídos do procedimento de devolução de mercadoria pelo cliente e da devolução de mercadoria com os custos assumidos pelo cliente:

- a mercadoria que não possa ser identificada através do número de artigo e de lote.
- a mercadoria manipulada e/ou modificada pelo cliente sem autorização.
- a mercadoria que não esteja acompanhada pela cópia da autorização de devolução de mercadoria.
- a mercadoria que não seja provada pelo cliente através de documentos de que foi fornecida pela WAY.

O cliente é responsável pelos riscos e custos do envio da devolução da mercadoria à WAY.

No caso da WAY confirmar os danos e/ou a não-conformidade da mercadoria, o cliente pode obter, à descrição da WAY, a substituição da mercadoria sem custos ou o reembolso da quantia paga. De qualquer modo, é excluído o pagamento dos danos de qualquer natureza e entidade.

CONDICIONES DE PAGO *CONDIÇÕES DE PAGAMENTO*

Los pagos deben ser realizados por el cliente en los términos acordados según se establece en la confirmación del pedido o en el contrato de venta. WAY podrá conceder pagos aplazados al cliente en función de la situación financiera del cliente, una vez determinados los intereses y los costes y recibidas las garantías por parte de WAY.

WAY se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las condiciones de pago pactadas cada vez que se produzca una modificación en las condiciones de motivación, como en el caso de pedidos de clientes que presenten un elevado riesgo financiero para WAY.

En caso de incumplimiento de los pagos a abonar a WAY, WAY se reserva el derecho de cancelar en cualquier momento y tras la debida por comunicación escrito, transmitida también por fax o correo electrónico, cualquier contrato de venta actualmente vigente. Cualesquiera costes por demora en los pagos se cargarán al cliente, incluyendo los intereses de demora de pago basados en los tipos de interés válidos en ese momento y en la legislación vigente. Cuando los contratos prevean el pago a plazos, se aplicarán las leyes según lo dispuesto en el artículo 1523 y basado en el Código Civil italiano relativo a la venta que reserva el derecho de propiedad.

En este caso, la falta de pago de un solo plazo redundará en que el cliente pierda los beneficios de las condiciones y que los plazos del suministro que aún se deban sean inmediatamente exigibles.

Os pagamentos devem ser feitos pelo cliente sob os termos acordados, como definido na confirmação da encomenda ou no contrato de venda.

A WAY pode conceder o atraso dos pagamentos ao cliente, com base na situação financeira do mesmo, assim que os juros e os custos forem determinados e a WAY receber as garantias.

A WAY reserva-se o direito de modificar, sem pré-aviso, as condições de pagamento acordadas sempre que haja uma modificação nas condições em encomendas que apresentem elevados riscos financeiros para a WAY.

No caso do não cumprimento dos pagamentos à WAY, a WAY reserva-se ao direito de cancelar a qualquer momento e após a comunicação por escrito, por fax ou e-mail, todos os contratos de vendas atualmente válidos. Todos os custos resultantes do pagamento em atraso serão debitados ao cliente, incluindo os juros do pagamento em atraso com base nas taxas de juro atuais e da legislação válida. Quando os contratos preveem o pagamento a prestações, aplicaremos as leis conforme o artigo 1523 do Código Civil italiano relativamente à venda que se reserva ao direito de propriedade.

Neste caso, a falta de pagamento de uma única prestação fará com que o cliente perca os benefícios dos termos e as prestações, ainda devidas, tornam-se imediatamente exigíveis.

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO *INFORMAÇÕES DO PRODUTO*

WAY cumple con los requisitos de información del producto con respecto a la documentación técnica y a los manuales del usuario y mantenimiento suministrados con el producto. Es responsabilidad del cliente informar a sus clientes sobre las condiciones adecuadas de uso y seguridad.

También informamos que la documentación técnica y los manuales del usuario no pueden prever todos los casos y ejemplos de instalaciones y aplicaciones de los productos; por lo tanto, es responsabilidad del cliente contactar con WAY en caso de que se requiera información adicional.

A WAY cumpre com os requisitos de informação do produto no que toca à documentação técnica e aos manuais do utilizador e de manutenção facultados com o produto. É da responsabilidade do cliente informar os seus clientes acerca da utilização adequada e das condições de segurança.

Informamos também que a documentação técnica e o manual do utilizador não podem prever todos os casos e exemplos relativos às instalações e aplicações do produto; é, portanto, da responsabilidade do cliente contactar a WAY caso sejam necessárias informações suplementares.

USO DE LA MARCA *UTILIZAÇÃO DA MARCA REGISTADA*

El cliente no podrá utilizar la marca ASA para ningún tipo de actividad sin el acuerdo y autorización previa de WAY respetando las leyes vigentes.

O cliente não pode usar a marca registada ASA em qualquer tipo de atividade sem o acordo e autorização prévio da WAY, mediante as leis atuais.

GARANTÍA *GARANTIA*

La garantía prevista en esta cláusula debe aplicarse a los productos fabricados y vendidos por WAY a partir de la fecha de validez de las presentes condiciones generales de venta y garantía. Son válidas, para los productos fabricados y vendidos con anterioridad y hasta el vencimiento de la garantía, las condiciones de garantía para los productos fabricados y vendidos con la marca ASA. WAY garantiza que los productos no tienen defectos relacionados con los materiales utilizados, la ingeniería y la fabricación.

En el caso de defectos de producto atribuibles a materiales, ingeniería y fabricación, WAY sustituirá o reemplazará el material. En caso de sustitución o reparación de los productos en garantía, el período de garantía del producto nuevo o reparado finaliza en la fecha relativa al período de garantía del producto original. Los productos fabricados y vendidos por WAY están garantizados durante 5 (cinco) años, con fecha de caducidad correspondiente al documento de transporte, o en su defecto, a la fecha de la factura.

Los productos que se consideran defectuosos deben ser enviados a cuenta del cliente a WAY Srl, Via C. Bassi 7/A, 40015 Galliera (BO) Italia.

WAY tiene el derecho de solicitar una copia de la factura de compra al cliente.

Si los productos devueltos en garantía, después de la evaluación en nombre de WAY, resultan defectuosos, WAY sustituirá o reparará las mercancías sin cargo alguno. Los gastos de transporte de los productos sustituidos o reparados serán sufragados por WAY.

Si, tras la evaluación por parte de WAY, los productos no son defectuosos en relación con los materiales utilizados, la ingeniería o la fabricación, WAY reparará o devolverá automáticamente las mercancías no reparadas. WAY informará al cliente por escrito, por fax o correo electrónico de los eventuales costes de la operación. La devolución de las mercancías se realizará en el plazo de 1 mes a partir de la recepción de la comunicación. En el caso de un envío específico, los costes de transporte se cargarán al cliente.

GARANTÍA GARANTIA

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- la elección del producto, la instalación y el uso del motor que no se ajuste a las instrucciones de la documentación técnica y al manual del usuario y mantenimiento suministrado con el producto.
- Instalación, uso y mantenimiento incorrectos debido a negligencia por parte del cliente.
- Defectos debidos a causas de fuerza mayor, como fenómenos naturales o fenómenos que no pueden ser atribuidos al producto.
- Uso del producto en combinación con productos y/o componentes inapropiados.
- Modificaciones y desmontaje del producto sin la autorización formal de WAY.
- Falta de seguimiento de las instrucciones relativas al uso de aplicaciones del software no incluidas en el producto y que rigen el producto.

La garantía no cubre los costes derivados de la sustitución de materiales sujetos al consumo y/o uso, actividad de desmontaje y reinstalación, y actividad de mantenimiento común que es responsabilidad del cliente. La presente garantía exime a WAY de cualquier responsabilidad relacionada con los productos suministrados.

Por lo tanto, WAY no se hace responsable de los costes, accidentes, pérdidas y/o daños derivados de clientes y terceros por el producto elegido, la instalación y el uso del producto.

El cliente es responsable de la idoneidad del producto solicitado para el uso y aplicación al que está destinado y también es responsable, y en base a los derechos y leyes, de la información a sus clientes.

A garantia como prevista nesta cláusula, deve ser aplicada a todos os produtos fabricados e vendidos pela WAY a partir da data de validade das condições gerais de venda e garantia. Permanecem válidas, para os produtos fabricados e previamente vendidos e até à data de expiração da garantia, as condições da garantia para os produtos fabricados e vendidos com a marca registada ASA. A WAY garante que os produtos não contêm defeitos relativamente aos materiais utilizados, à engenharia e ao fabrico.

No caso dos defeitos do produto serem atribuídos aos materiais, à engenharia ou ao fabrico, a WAY irá substituir o material. Na eventualidade de uma substituição ou reparação dos produtos dentro da garantia, o período de garantia do produto novo ou reparado cessará na data relativa ao período de garantia do produto original. Os produtos fabricados e vendidos pela WAY estão na garantia por 5 (cinco) anos, com a data de cessação correspondente ao documento de transporte, ou na falta dele, a data da fatura.

Os produtos a serem analisados por defeitos devem ser enviados pelo cliente, com os custos de envio por ele assumidos, para WAY Srl, Via C. Bassi 7/A, 40015 Galliera (BO) Itália.

A WAY tem o direito de solicitar ao cliente uma cópia da fatura de compra.

Se os produtos devolvidos dentro da garantia forem considerados defeituosos por parte da WAY, a WAY irá substituí-los ou repará-los sem custos.

Os custos de transporte da substituição ou dos produtos reparados serão assumidos pela WAY.

Se, segundo a análise da WAY, os produtos não contiverem defeitos relativamente aos materiais utilizados, à engenharia ou ao fabrico, a WAY irá automaticamente reparar ou devolver a mercadoria não reparada. A WAY informará o cliente por escrito, fax ou e-mail acerca dos eventuais custos da operação. A devolução da mercadoria será feita 1 mês após a receção da comunicação. No caso de um envio específico, os custos de transporte serão debitados ao cliente.

A garantia não se aplica aos seguintes casos:

• escolha do produto, instalação e utilização do motor que não cumpra com as instruções da documentação técnica e do manual do utilizador e de manutenção facultado com o produto.

• A instalação, utilização e manutenção incorreta resultante da negligência por parte do cliente.

• Defeitos resultantes de forças maiores, tais como fenómenos naturais ou devido aos fenómenos que não possam ser ligados ao produto.

• Utilização do produto em combinação com produtos e/ou componentes inadequados.

• Modificações ou desmontagem do produto sem a autorização formal da WAY.

• Falta de seguimento das instruções relativas à utilização das aplicações de software que controlam o produto e que não vêm incluídas no mesmo.

A garantia não cobre os custos da substituição de materiais sujeitos ao consumo e/ou utilização, às atividades de desmontagem, à reinstalação e à manutenção comum da responsabilidade do cliente. A presente garantia liberta a WAY de quaisquer responsabilidades relacionadas com os produtos fornecidos.

Portanto, a WAY não está responsabilizada pelos custos, acidentes, perdas e/ou danos resultantes da escolha do produto e da sua instalação e utilização por parte dos clientes e terceiros.

O cliente é responsável pela adequação do produto solicitado para a utilização e aplicação que foi destinado e é responsável, com base nos direitos e leis, pela transmissão da informação aos seus clientes.

LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN LEI APLICÁVEL E JURIDIÇÃO

Para la interpretación y aplicación de las condiciones generales de venta y garantía serán válidas las leyes del Código Civil italiano.

Los tribunales de Bolonia son los tribunales competentes para cualquier controversia que pueda surgir.

As leis do Código Civil italiano serão válidas para a interpretação e aplicação das condições gerais de venda e garantia.

O Tribunal de Bolonha é o tribunal competente para qualquer controvérsia.



ASA España

P^o Ferrocarriles Catalanes, 290-292
08940 Cornellá de Llobregat (Barcelona)
+ 34 934 800 900

ASA Portugal

Albiz - Parque Empresarial de Albarraque, Armazém C1
Rua Carlos Lopes
2635-209 Rio de Mouro
T +351 215 852 985

www.asamotor.com

asa
TAILORMADE IN ITALY